

OGGETTO: Convegno di studi "WOMEN IN THE MULTIETHNIC CITY" del 25-26 gennaio 2008. Concessione patrocinio.

LA GIUNTA COMUNALE

- Vista la relazione degli uffici di Staff del Sindaco quale parte integrante del presente atto e condividendone le conclusioni;
 - Vista la richiesta di patrocinio del Prof. Luigi Bruti Liberati, quale Presidente dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi;
 - Visti gli artt. 2 e 3 del vigente Regolamento per la concessione del patrocinio da parte dell'Amministrazione Comunale;
 - Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 49 – 1° comma del D.Lgs n. 267/00, come da foglio allegato;
 - Richiamato l'art. 134 – 4° comma del D.Lgs. n. 267/00;
- Con voti unanimi espressi nelle forme di legge, anche per quanto riguarda l'immediata eseguibilità della presente deliberazione;

DELIBERA

- 1) di concedere il **patrocinio** dell'Amministrazione Comunale al convegno di studi "WOMEN IN THE MULTIETHNIC CITY" del 25-26 gennaio 2008;
- 2) di concedere l'utilizzo gratuito della Sala Consiglio per la mattinata dell'inaugurazione del convegno il 25-1-2008 che proseguirà poi presso la sede dell'Università degli Studi di Milano in Piazza Montanelli 1 a Sesto San Giovanni;
- 3) di fornire supporto organizzativo da parte dei nostri servizi per quanto si renderà necessario alla buona riuscita della manifestazione;
- 4) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 - 4° comma del D.Lgs n. 267/00.

RELAZIONE

Con nota del 16.1.2008 - Prot.n.33, il Prof. Luigi Bruti Liberati, quale Presidente dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi richiede all'Amministrazione Comunale il Patrocinio al Convegno Internazionale di studi " Women in the multiethnic city", che si svolgerà a Sesto San Giovanni nei giorni 25-26 gennaio 2008.

Il convegno, organizzato dall'Associazione Italiana di Studi Canadesi, in collaborazione con l'Università degli Studi di Milano – Polo di Mediazione Interculturale, prevede l'inaugurazione del 25 gennaio mattina presso la Sala Consiliare del Comune di Sesto San Giovanni, presieduta dal Sindaco Giorgio Oldrini, ed il proseguimento presso la sede del Polo di Mediazione Interculturale e comunicazione in Piazza Montanelli 1 a Sesto San Giovanni, come da programma allegato.

Verrà inoltre fornito il supporto organizzativo da parte dei nostri servizi per quanto si renderà necessario alla buona riuscita della manifestazione.

Si propone pertanto di accogliere la richiesta di patrocinio del Presidente dell'Associazione Italiana Studi Canadesi, Prof. Luigi Bruti Liberati, considerata la valenza dell'iniziativa e di concedere l'utilizzo gratuito della Sala Consiglio per l'inaugurazione del convegno di studi "Women in the multiethnic city" che si svolgerà il 25-1-2008 mattina per

proseguire poi presso la sede dell'Università degli Studi di Milano in Piazza Montanelli 1 a Sesto San Giovanni.

Si ritiene di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del Dlg 267/00.

Sesto San Giovanni 16.1.2008

Il Responsabile Staff del Sindaco
Dott.ssa Luciana Piva



Università degli Studi di Milano
**Dipartimento di scienze della storia
e della documentazione storica**
(Medioevo, Età Moderna, Età Contemporanea)



Milano, 16 gennaio 2008

Steff Profr. 33
Sindaco

OGGETTO: Convegno Internazionale di studi WOMEN IN THE MULTIETHNIC CITY,
Sesto San Giovanni, 25-26 gennaio 2008.

Dottor Giorgio Oldrini
Sindaco
Sesto San Giovanni

Signor Sindaco,

Nella mia qualità di Presidente dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi avanzo formale richiesta perchè voglia concedere il patrocinio del comune di Sesto San Giovanni al convegno in oggetto.

Chiedo altresì l'utilizzo a titolo gratuito della Sala Consiliare per l'inaugurazione del convegno la mattina del 25 gennaio, come pure la collaborazione del suo ufficio per l'organizzazione del convegno stesso.

Il convegno è organizzato dall'Associazione Italiana di Studi Canadesi, in collaborazione con l'Università degli Studi di Milano, Polo di Mediazione Interculturale di Sesto San Giovanni. Allego il programma del convegno.

Con i migliori saluti

Prof. Luigi Bruti Liberati

Luigi Bruti Liberati

WOMEN IN THE MULTIETHNIC CITY LA FEMME DANS LA VILLE MULTIETHNIQUE

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI STUDI CANADESI
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
Polo di Mediazione Interculturale e Comunicazione
Sesto San Giovanni
25-26 gennaio 2008

25 gennaio
Sala Consiliare
Comune di Sesto San Giovanni
Piazza Resistenza 20

Ore 9,30

Indirizzi di saluto:

- *Giorgio Oldrini*, sindaco, Sesto San Giovanni
- *Alexander Himelfarb*, Ambasciatore del Canada in Italia
- *Elio Franzini*, Preside, Facoltà di Lettere e Filosofia
- *Daniele Checchi*, Preside, Facoltà di Scienze Politiche
- *Luigi Bruti-Liberati*, Presidente, Associazione Italiana di Studi Canadesi

Ore 10,30 – 12,30

- *Alessandra Lavagnino* (Università di Milano)
Donne cinesi in Italia: da casalinghe nel Zehjiang a manager a Milano
- *Coral A. Howells* (University of Reading)
Filling in the Details of the City's Outlines: Women Writing in the Multiethnic Metropolis
- *Franca Iacovetta* (University of Toronto)
Immigrant Women in the Cold War Multiethnic City: 1950's Toronto
- *Carla Fratta* (Università di Bologna)
La città multiethnica vista dai suoi margini: Yves Thériault e Abla Farhoud

Ore 13
Buffet

Ore 14,30

Polo di Mediazione Interculturale e comunicazione

Piazza Montanelli 1

Sesto San Giovanni

Aula Magna

- *Yves Pepin* (Consigliere Culturale presso l'Ambasciata del Canada in Italia)
Presentazione del nuovo programma di Studi Canadesi all'estero

Ore 15

SESSIONE PLENARIA

Aula Magna

Presiede: *Keith Batterbee* (Turku University)

- *Nadia Lewis* (University of Toronto)
Restoring the "National" in Diaspora: Negotiating Gender, Identity and Islam in the Iraqi Diaspora to Toronto, 1970-2006
- *Noula Mina* (University of Toronto)
Redefining Identity: Personal Narratives of Second Generation Greek and Italian Canadian Women
- *Laurie Bertram* (University of Toronto)
Perpetuating the Needle Art of the Homeland. Embroidering a Hungarian Conservative Nationalist Campaign into the Manitoba Handicrafts Guild, 1928-1936
- *Rhonda Hinthner* (Canadian Museum of Civilization, Gatineau)
Gender/Generation Gap: The Canadian Ukrainian Left, 1945-1972
- *Lukasz Albanski* (Jagellonian University, Cracow)
The Polish Canadian Women's Federation. A Case of an Ethnic Organization

Ore 17

Coffee Break

Ore 17,15 – 19,30

Presiede: *Anna Paola Mossetto* (Università di Torino)

- *Giovanni Dotoli* (Università di Bari)
Être poëtesse au Québec
- *Celeste Boccuzzi* (Università di Bari)
La féminisation des noms de métiers: quel est le genre des noms empruntés à l'anglais?

- *Donatella Ostuni* (Università di Bari)
La langue de la femme au Québec
- *Biancamaria Rizzardi* (Università di Pisa)
Stories of Young Women in Multiethnic Cities: *A Complicated Kindness* (Miriam Toews, 2004) and *Margherita Dolcevita* (Stefano Benni, 2005)
- *Nicoletta Vallorani* (Università di Milano)
The Unconvinced Canadians. Janet Cardiff & Edith Cadiz in London

Ore 20,30
Cena di gala
Hotel Saint John
Via Buoizzi 97
Sesto San Giovanni

26 gennaio
Polo di Mediazione Interculturale e comunicazione
Piazza Montanelli 1
Sesto San Giovanni
Aula Magna
Sessione I
Ore 9,30-13,30

Presiede: *Rosella Mamoli Zorzi* (Università di Venezia)

- *Oriana Palusci* (Università "L'Orientale" di Napoli)
Bollywood, Hollywood, Toronto
- *Licia Canton* (Accenti Magazine, Montréal)
Writing about Women: Quebec Writers, Italian Accents
- *Sonia Cancian* (Concordia University, Montréal; University of Minnesota, Minneapolis)
The Tentacles of Kinship: Revelations from Private Letters to Italian Immigrants in Montreal, 1946-1971
- *Giulia De Gasperi* (independent researcher)
Women in a Multiethnic City: Sydney, Cape Breton, in World War II
- *Elena Baldassarri* (Università di Roma Tre)
The 1967 Royal Commission on the Status of Women in Canada: From Past to Future
- *Anna Fornari* (Università di Padova)
Misrepresentation of Multiethnicity in Italian American and Italian Canadian Anthologies
- *Anna Pia De Luca* (Università di Udine)
Italian Women and Other Tragedies: The City in Gianna Patriarca's Poetry
- *Carla Comellini* (Università di Bologna)
The Literary Imagery of Women in the Multiethnic City

SESSIONE II

Aula T3

Ore 9,30 – 13,30

Presiede: *Oriana Palusci* (Università “L’Orientale” di Napoli)

- *Isabella Martini* (Università di Pisa)
Longing and Education in Mavis Gallant’s *Varieties of Exile*
- *Francesca Romana Paci* (Università del Piemonte Orientale)
Inter-Subjectivity and Reaction to the Other in J. Kulik Keefer’s *The Green Library*
- *Eleonora Sasso* (Università di Chieti-Pescara)
Born in Exile. Margaret Laurence’s and Margaret Atwood’s Postcolonial Cities
- *Gianni Verdoliva* (giornalista, Torino)
Jewish Women at Crossroads
- *Julie Spergel* (Universität Regensburg)
The Jewish Canadian Flâneuse
- *Mirko Casagrande* (Università di Trento)
“A Woman from Nowhere”. Language and Spatial Representation in Dionne Brand’s *In Another Place Not Here*
- *Deborah Saidero* (Università di Udine)
Reformulations of Ethnicity, Gender and the Multicultural City
- *Valerio Bruni* (Università di Udine)
Women in the Multiethnic Society: Interchange or Barriers?
- *Krzysztof Andrzejczak* (Lodz University)
Actuality as Clip Art: The Fiction of Diane Schoemperlen

SESSIONE III

Aula T5

Ore 9,30-13,30

Presiede: *Carla Fratta* (Università di Bologna)

- *Roberto Addino* (Università “L’Orientale” di Napoli)
À Montréal avec Marco Micone: femmes impuissantes et femmes révolutionnaires
- *Axel Maugey* (McGill University)
Les femmes défendent la langue
- *Angela Buono* (Università “L’Orientale” di Napoli)
Marie-Claire Blais: la femme dans la ville
- *Claudia Mignola* (Università “L’Orientale” di Napoli)
La mère et le fantôme: les deux visages de la femme dans l’oeuvre de Jacques Brault

- *Oswaldo Lanzolla* (Università di Bari)
La langue de la femme dans les romans de Yolande Villemaire
- *Anna Kricka* (Nicolas Copernic University, Torun)
Le multiethnisme en femme, de ville en ville, d'après *L'immense fatigue des pierres* de Régine Robin
- *Linda Fasano* (Università "L'Orientale" di Napoli)
Une femme multiethnique dans une ville à tendance "monoethnique". L'image de la femme dans *Volkswagen Blues* de Jacques Poulin

Ore 13,30

Buffet

Ore 15-17,30

AULA MAGNA

SESSIONE PLENARIA

- *Rosella Mamoli Zorzi* (Università di Venezia)
Emily's Carr Wishful Thinking of a Multiethnic City
- *G. Gaetano Castorina* (Università di Roma "La Sapienza")
Essere scrittrice in Canada
- *Anna Paola Mossetto* (Università di Torino)
La ville, la mort et la jeune fille: une lecture de *Stabat Mater* de Normand Chaurette
- *Bruno Ramirez* (Université de Montréal)
Les relations de genre en images: histoire d'un "abbraccio" transatlantique
Gender in Images: The Story of a Transatlantic Embrace
- *Gianni Turchetta* (Università di Milano)
Donne sull'orlo del "miracolo" italiano. Alberto Moravia narratore al femminile
Women on the Verge of the Italian "Miracle": Alberto Moravia as a Feminine Narrator
Femmes au bord du "miracle" italien: Alberto Moravia narrateur au féminin